

Gemeinde Jenesien

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di San Genesio Atesino

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Gegenstand: **CIG BCFC96DC2A: Vergabe des Auftrages für die Reparatur der Sirene der Feuerwehrrhalle Afing**

Oggetto: **CIG BCFC96DC2A: Affidamento dell'incarico per la riparazione della sirena della caserma dei vigili del fuoco di Avigna**

Prot. Nr.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

Uhr - Ore

15.09.2026

17:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Mitglieder - membri			A - P	A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Paul Romen	Bürgermeister	Sindaco	X			
Antonia Egger Mair	Gemeindereferentin	Assessore	X			
Andreas Egger	Gemeindereferent	Assessore	X			
Lorenz Taber	Gemeindereferent	Assessore	X			
Gerhard Hofer	Gemeindereferent	Assessore	X			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin Margareth Runer.

Assiste la segretaria comunale Margareth Runer.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Paul Romen in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

Riconosciuta legale il numero degli intervenuti, il signor Paul Romen nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

Gegenstand: CIG BCFC96DC2A: Vergabe des Auftrages für die Reparatur der Sirene der Feuerwehrrhalle Afing

NACH EINSICHTNAHME in den Ratsbeschluss Nr. 73 vom 17.12.2025, mit welchem die Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes 2026 – 2028 erfolgte;

NACH EINSICHTNAHME in den Ratsbeschluss Nr. 74 vom 17.12.2025, mit welchem der Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 genehmigt wurde;

VORAUSGESCHICKT, dass die Sirene der Feuerwehrrhalle Afing repariert werden muss;

FESTGESTELLT, dass gemäß L.G. Nr. 16/2015, Art. 26, Absatz 1, Buchstabe a) Arbeiten unter 150.000 Euro und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000 Euro im Wege der Direktvergabe vergeben werden können;

FESTGESTELLT, dass gemäß Artikel 49 des GvD Nr. 36/2023 von der Anwendung des Rotationsprinzips bei Direktvergaben von weniger als 5.000,00 Euro abgewichen werden kann;

NACH DAFÜRHALTEN, im Sinne der Vereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), L.G. 16/2015 zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

FESTGESTELLT, dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

FESTGESTELLT, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

Oggetto: CIG BCFC96DC2A: Affidamento dell'incarico per la riparazione della sirena della caserma dei vigili del fuoco di Avigna

VISTA la deliberazione consiliare n. 73 del 17.12.2025, con la quale venne approvato il documento unico di programmazione 2026 – 2028;

VISTA la deliberazione consiliare n. 74 del 17.12.2025, con la quale venne approvato il bilancio di previsione 2026 – 2028;

PREMESSO che la sirena della caserma dei vigili del fuoco di Avigna deve essere riparata;

CONSTATATO che ai sensi della L.P. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a Euro 150.000,00 ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture di importo inferiore ad Euro 140.000,00 possono essere aggiudicati con affidamento diretto;

CONSTATATO che ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 è consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a Euro 5.000,00;

RITENUTO di procedere all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b), L.P. 16/2015 e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

VISTO l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 „Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige“;

CONSTATATO che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

CONSTATATO che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

FESTGESTELLT, dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbe-
kanntmachungen für die gegenständliche Vergabe
gibt;

FESTGESTELLT, dass die Ausschreibung deshalb
über das telematische System der Landesagentur
ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge)
der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

FESTGESTELLT, dass für die gegenständliche Verga-
be auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröf-
fentlicht wurden;

FESTGESTELLT, dass für die gegenständliche Verga-
be kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse
festgestellt wurde;

FESTGESTELLT, dass die Vergabe von Bauleistun-
gen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen
und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Archi-
tekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- un-
ter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter
EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 26, Abs. 1,
Buchst. a) und b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 fal-
len, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Verga-
bestelle bei der Vergabe und der Durchführung der
Verträge unter EU Schwellenwert zu beachten hat;

FESTGESTELLT, dass bei Vergaben unter den ge-
nannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.-
gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G.
vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe,
auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteil-
nehmern vorgegangen werden kann;

FESTGESTELLT, dass über das elektronische Portal
der Agentur zur Vergabe von Arbeiten, Lieferungen
und Dienstleistungen ein Angebot von der Fa. PCM
Electronics GmbH aus Bozen eingeholt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in das Angebot der Fa.
PCM Electronics GmbH aus Bozen vom 11.09.2026
für die Reparatur der Sirene der Feuerwehrrhalle Afing
in der Höhe von Euro 508,00 zuzüglich 22% MwSt.;

FÜR ANGEBRACHT ERACHTET, die Gemeindese-
kretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im
Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen
bzw. zu bestätigen;

FESTGESTELLT, dass der EPV die Angemessenheit
des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt
hat;

FESTGESTELLT, dass die Vorgangsweise der Verga-
be gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt wurde;

FESTGESTELLT, dass die Art. 48 (allgemeine Rege-
lung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben)
des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 beachtet wurden;

CONSTATATO che sul mercato elettronico provinciale
(MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi rela-
tivamente all'appalto di cui all'oggetto;

CONSTATATO che per questo motivo l'appalto viene
svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provin-
ciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

CONSTATATO che per il presente appalto l'ACP non
ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web

CONSTATATO che per il presente appalto è stata ac-
certata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero
certo;

CONSTATATO che l'affidamento di lavori di importo
inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi
compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attivi-
tà di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.-
rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto so-
glia UE ai sensi dell'art. 26, comma 1, lett. a) e b) del-
la L.P. del 17/12/2015, n. 16, il quale individua i princi-
pi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare
nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di im-
porto inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

CONSTATATO che per gli affidamenti di importo infe-
riore alle soglie predette di € 150.000.- risp. €
140.000.- l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge
provinciale del 17 dicembre 2015, Nr. 16, consente al-
le stazioni appaltanti di procedere mediante affida-
mento diretto, anche senza consultazione di più ope-
ratori economici;

ACCERTATO che dopo analisi di mercato tramite il
portale elettronico dell'Agenzia per l'appalto di lavori,
forniture e servizi è stata richiesta un'offerta dalla ditta
PCM Electronics srl di Bolzano;

VISTA l'offerta della ditta PCM Electronics srl di Bol-
zano d.d. 11.09.2026 per la riparazione della sirena
della caserma dei vigili del fuoco di Avigna nell'impor-
to di Euro 508,00 più 22% IVA;

RITENUTO OPPORTUNO nominare risp.te confer-
mare la Segretaria comunale come responsabile uni-
co del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art.
15 del D.Lgs. n. 36/2023;

CONSTATATO che il RUP ha verificato e confermato
l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

CONSTATATO che il procedimento di appalto è stato
effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4;

CONSTATATO che gli artt. 48 (disciplina comune) e
49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs.
Del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

FESTGESTELLT, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94 ff. des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

NACH ÜBEREINKUNFT, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit der Auftrag unverzüglich erteilt werden kann;

NACH EINSICHT in die entsprechenden Kapitel;

NACH EINSICHTNAHME in das fachliche Gutachten HKAnbeO1HPyQHAO9Nnfd1KNtY7hssvxCNR+IAXpRlr0= vom 15.09.2026;

NACH EINSICHTNAHME in das buchhalterische Gutachten iyJHrVBBCxN1AM6V8+Ak1jc0aGy5C61PNqAFAXz-Hyjs= vom 11.09.2026;

NACH EINSICHTNAHME in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

ACCERTATO che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94 ss. del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

CONVENUTO di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile, affinché si possa provvedere subito all'incarico;

VISTI i capitoli corrispondenti;

VISTO il parere tecnico HKAnbeO1HPyQHAO9Nnfd1KNtY7hssvxCNR+IAXpRlr0= del 15.09.2026;

VISTO il parere contabile iyJHrVBBCxN1AM6V8+Ak1jc0aGy5C61PNqAFAXzHyjs= del 11.09.2026;

VISTO il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Fa. PCM Electronics GmbH aus Bozen, gemäß Angebot vom 11.09.2026, mit der Reparatur der Sirene der Feuerwehrrhalle Afing für einen Betrag von € 508,00 zuzüglich 22% MwSt. zu beauftragen;
2. die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;
3. die Ausgabe nach ordnungsgemäß erfolgter Durchführung der Arbeitsleistung und gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung zu liquidieren;
4. die Gemeindesekretärin zu beauftragen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
5. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. di incaricare la ditta PCM Electronics srl di Bolzano, in base all'offerta del 11.09.2026, con la riparazione della sirena della caserma dei vigili del fuoco di Avigna per un importo di € 508,00 più 22% IVA;
2. di nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023;
3. di liquidare la spesa dopo l'esecuzione regolare della prestazione di lavoro e dopo la presentazione della relativa fattura;
4. di incaricare la Segretaria comunale a procedere all'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
5. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;

6. die gegenständliche Ausgabe von Euro 619,76 dem Kap. Kennziffer 11011.03.020900 „Ordentliche Wartung und Reparaturen“, Kompetenzgebarung des HVA 2026 mit genügend Verfügbarkeit zu verpflichten und zu verbuchen;
 7. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
 8. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgerecht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
6. di impegnare ed imputare la relativa spesa di 619,76 al cap. codice 11011.03.020900 “Manutenzione ordinaria e riparazioni”, gestione competenza del bilancio di previsione 2026 con sufficiente disponibilità;
 7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell’art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);
 8. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno, in cui sia scaduto il termine della pubblicazione di questa deliberazione. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell’art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell’atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende / Il Presidente
Paul Romen

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria Comunale
Margareth Runer

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)